

Porównanie tłumaczeń I Samuela 7:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Samuel wziął potem jeden kamień, umieścił go między Mispą a Szen,* nazwał go Eben-Ezer** *** i powiedział: Aż dotąd pomagał nam JAHWE. ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ Szen, שֵׁן , em. na Jeszana, שֵׁן , co może być wątpliwe geograficznie, zob. <x>90 7:12</x> L; wg G: starym (miastem) (?), τῆς παλαιᾶς.

²⁾ Eben-Ezer, הָעֵבֶן הָעֶזֶר , lub: Eben-Haezer, czyli: kamień pomocy.

³⁾ <x>10 35:14-15</x>; <x>60 24:26</x>